

**NOMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA**

**1.- COMPAÑÍA ECUATORIANA**

**NOMBRE:**

TOYOTA DEL ECUADOR S.A.

**NÚMERO DE EXPEDIENTE:**

157383

**NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL**

HIDEHISA INOUE, GERENTE GENERAL

**2. COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA**

**NOMBRE:**

TOYOTA TSUSHO CORPORATION

**NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA:**

JAPONESA

**DOMICILIO**

7 – 23, Meieki 4-Chome Nakamura – ku, Nagoya – Japón

**3. APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIAS O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA**

**NOMBRE Y APELLIDOS COMPLETOS:**

HIDEHISA INOUE

**NACIONALIDAD**

JAPONESA

**NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL:**

TR1283615

**DOMICILIO:**

Av. Galo Plaza Lasso N69-309 y Sebastián Moreno, oficinas Toyota del Ecuador, 2do. Piso, Quito  
Ecuador



4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No.	Nombres y apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

EMPRESA COTIZA EN BOLSA; SE ADJUNTA DECLARACIÓN JURAMENTADA AL RESPECTO.

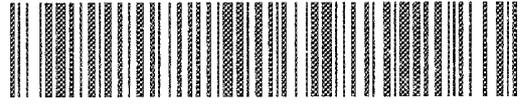
  
HIDEHISA INOUE

FECHA DE PRESENTACIÓN: 15 DE DICIEMBRE DEL 2015





Factura: 001-002-000010578



20151705001D03492

**DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20151705001D03492**

Ante mí, NOTARIO(A) DIEGO XAVIER CHIRIBOGA PAZMIÑO de la NOTARÍA PRIMERA, comparece(n) HIDEHISA INOUE REPRESENTANDO A TOYOTA TSUSHO CORPORATION en calidad de APODERADO(A) ESPECIAL, quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede NOMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS (TOYOTA DEL ECUADOR S.A.), es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. -- Se archiva copia. RUMIÑAHUI-SANGOLQUÍ, a 15 DE DICIEMBRE DEL 2015, (17:1).

井上英久

HIDEHISA INOUE  
PASAPORTE: TR1283615



**NOTARÍA 1**  
CANTÓN RUMIÑAHUI-SANGOLQUÍ



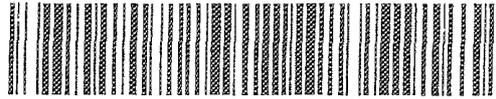
*[Handwritten Signature]*

NOTARIO(A) DIEGO XAVIER CHIRIBOGA PAZMIÑO  
**DR. DIEGO CHIRIBOGA PAZMIÑO**  
NOTARIA PRIMERA DEL CANTON RUMIÑAHUI-SANGOLQUÍ  
**NOTARIO**





Factura: 001-002-000005862

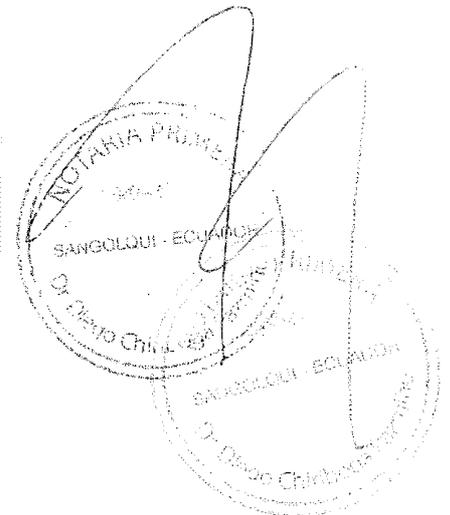


20151705001P02678

NOTARIO(A) DIEGO XAVIER CHIRIBOGA PAZMIÑO  
NOTARÍA PRIMERA DEL CANTON RUMIÑAHUI-SANGOLQUI  
EXTRACTO

Escritura N°:	20151705001P02678						
ACTO O CONTRATO:							
DECLARACION JURAMENTADA PERSONA JURIDICA							
FECHA DE OTORGAMIENTO:	3 DE JULIO DEL 2015						
OTORGANTES							
OTORGADO POR							
Persona	Nombres/Razón social	Tipo Intervinente	Documento de Identidad	No. Identificación	Nacionalidad	Calidad	Persona que le representa
Natural	HIDEHISA INOUE	REPRESENTAND O A	PASAPORTE	TR1283615	JAPONESA	APODERADO (A)	TOYOTA TSUSHO CORPORATION
A FAVOR DE							
Persona	Nombres/Razón social	Tipo Intervinente	Documento de Identidad	No. Identificación	Nacionalidad	Calidad	Persona que representa
UBICACION							
Provincia:		Cantón:			Parroquia:		
PICHINCHA		RUMIÑAHUI-SANGOLQUI			SANGOLQUI		
DESCRIPCIÓN DOCUMENTO:							
OBJETO/OBSERVACIONES:							
CUANTÍA DEL ACTO O CONTRATO:	INDETERMINADA						

NOTARIO(A) DIEGO XAVIER CHIRIBOGA PAZMIÑO  
NOTARÍA PRIMERA DEL CANTON RUMIÑAHUI-SANGOLQUI



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

**DECLARACIÓN JURAMENTADA**

**OTORGADO POR:**

**SR. HIDEHISA INOUE, APODERADO ESPECIAL  
DE LA COMPAÑÍA TOYOTA TSUSHO  
CORPORATION**

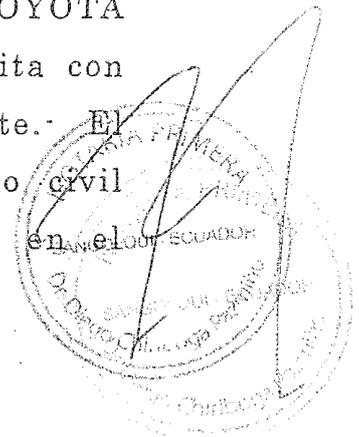
**CUANTIA:**

**INDETERMINADA**

DI 2,

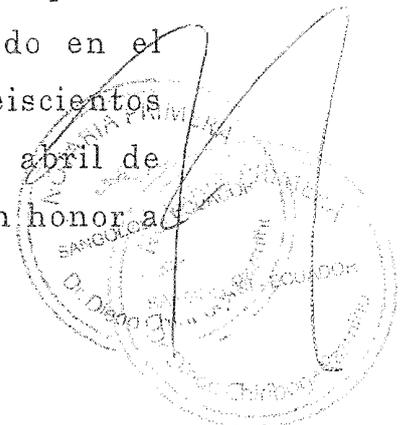
MM

En la ciudad de Sangolquí, Cabecera Cantonal de Rumiñahui, Provincia de Pichincha, República del Ecuador, hoy día TRES DE JULIO DEL AÑO DOS MIL QUINCE, ante mí, DOCTOR DIEGO CHIRIBOGA PAZMIÑO, NOTARIO PRIMERO DEL CANTÓN RUMIÑAHUI, comparece el señor HIDEHISA INOUE, en su calidad de su calidad de Apoderado Especial de la Compañía TOYOTA TSUSHO CORPORATION, conforme lo acredita con el poder que se adjunta como habilitante. El compareciente es mayor de edad, de estado civil casado, de nacionalidad japonesa-inteligente en el



1 idioma castellano, domiciliado en la ciudad de Quito  
2 y de tránsito por esta ciudad de Sangolquí, hábil  
3 para contratar y obligarse, quien ha puesto a mi  
4 vista su documento de identidad que porta, y dice  
5 que eleve a escritura pública la minuta que me  
6 entrega cuyo tenor literal y que transcribo es el  
7 siguiente: **SEÑOR NOTARIO:** En el Registro de  
8 escrituras públicas a su cargo, sírvase insertar una  
9 que contenga la siguiente Declaración Juramentada,  
10 al tener de las siguientes cláusulas: **CLÁUSULA**  
11 **PRIMERA: COMPARECIENTE:** Comparece a la  
12 presente escritura pública de Declaración  
13 Juramentada el señor Hidehisa Inoue, en su calidad  
14 de Apoderado Especial de la Compañía TOYOTA  
15 TSUSHO CORPORATION, mayor de edad, de estado  
16 civil casado, mayor de edad, de nacionalidad  
17 Japonesa, con pasaporte No. TR1283615, conocedor y  
18 advertido de la pena y gravedad y domiciliado en la  
19 ciudad de Quito. **CLÁUSULA SEGUNDA:**  
20 **DECLARACIÓN JURAMENTADA:** Yo, Hidehisa  
21 Inoue, en mi calidad de Apoderado Especial de la  
22 Compañía TOYOTA TSUSHO CORPORATION,  
23 compañía Japonesa fundada en el año de mil  
24 novecientos cuarenta y ocho (1948) y que a su vez es  
25 accionista de las compañías ecuatorianas Toyota del  
26 Ecuador S.A., Importadora Tomebamba S.A. e  
27 Imprintsa, S.A., bajo juramento depongo y declaro que  
28 la compañía extranjera antes referida se encuentra

1 registrada en la Bolsa de Valores de Nagoya, desde  
2 septiembre del año mil novecientos setenta y cinco y  
3 en la Bolsa de Valores de Tokio, desde Enero de mil  
4 novecientos setenta y siete, con número de registro  
5 ocho mil quince, ambas Bolsas de Valores  
6 extranjeras. También declaro bajo juramento y  
7 depongo que la totalidad del capital de la Compañía  
8 TOYOTA TSUSHO CORPORATION se encuentra  
9 representada exclusivamente por 354,056,516  
10 acciones nominativas.- La declaración juramentada  
11 señalada la efectúo en función de lo establecido en: i)  
12 el artículo innumerado agregado a continuación del  
13 artículo doscientos veinte y uno (221) de la Ley de  
14 Compañías, por la Ley Reformatoria a la Ley de  
15 Compañías, publicada en el Registro Oficial número  
16 quinientos noventa y uno (No. 591) de quince de  
17 mayo de dos mil nueve, ii) el numeral tercero del  
18 literal b) del artículo tres (3) del Instructivo sobre la  
19 información y Documentos que deben remitir las  
20 Compañías sujetas al Control y Documentos que  
21 deben remitir las Compañías Mercantiles Sujetas al  
22 Control y Vigilancia de la Superintendencia de  
23 Compañías que cuenten con sociedades extranjeras  
24 en calidad de socios o accionistas, emitido por la  
25 Superintendencia de Compañías y publicado en el  
26 Registro Oficial Suplemento número seiscientos  
27 setenta y seis (No. 676) de fecha cuatro de abril de  
28 dos mil doce.- Es todo lo que puede decir en honor a



1 la verdad, bajo la pena de perjurio, delito contenido  
2 en el Código Orgánico Integral Penal Ecuatoriano.-  
3 Usted señor Notario se servirá agregar las demás  
4 cláusulas de estilo para la perfecta validez de esta  
5 escritura pública.- Hasta aquí la minuta que se  
6 halla firmada por la abogada Gabriela Villagómez  
7 Romero, abogada con matrícula número doce mil  
8 trescientos diez del Colegio de Abogados de  
9 Pichincha, que queda elevada a escritura pública con  
10 todo su valor legal, la misma que el compareciente  
11 acepta y ratifica en todas sus partes y leída que le  
12 fue íntegramente esta escritura, por mí, el Notario,  
13 firma conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy  
14 fe.-

15

16

17

井上 英久

18

HIDEHISA INOUE

19

PAS. No. TR 12 33615



20

21

22

23

*[Handwritten Signature]*  
DR. DIEGO CHIRIBOGA PAZMIÑO

24

NOTARI PRIMER DEL CANTÓN RUMIÑAHUI

25

26

27

28





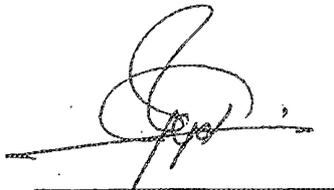
# TOYOTA TSUSHO CORPORATION

3-13, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8208, Japan  
TEL. 81-3-4306- / FAX. 81-3-4306- URL. [www.toyota-tsusho.com/english/](http://www.toyota-tsusho.com/english/)

## PODER ESPECIAL

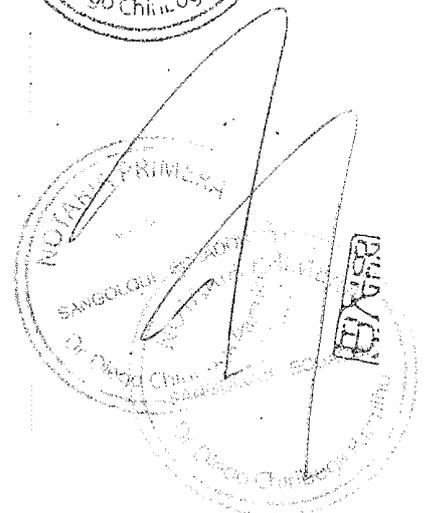
Conste por el presente instrumento que el señor Yasuhiko Yokoi, en su calidad de Vicepresidente Ejecutivo y Representante Legal de la compañía Toyota Tsusho Corporation, organizada y existente en Japón, otorga Poder Especial, suficiente cual en derecho de requiere, a favor del señor Hidehisa Inoue, con número de identificación TR 1283615, con domicilio en la ciudad de Quito, República del Ecuador, para que a nombre y representación de la compañía Toyota Tsusho Corporation, de conformidad con las disposiciones legales, realice lo siguiente:

- 1 Remita y suscriba anualmente los documentos y la lista de los accionistas de la compañía Toyota Tsusho Corporation, que a su vez es accionista de las compañías ecuatorianas Toyota del Ecuador S.A., Imprintsa S.A. e Importadora Tomebamba S.A. a la Superintendencia de Compañías, y/o ante el Órgano competente facultado para recibir dicha información, de conformidad con lo establecido en el artículo innumerado agregado a continuación del artículo 221 de la Ley de Compañías y con la Resolución No. SC-DSC-G-12-002, publicada en el Registro Oficial No. 676 de fecha 4 de abril de 2012.
2. El presente poder terminará una vez que el apoderado culmine su representación legal con la compañía Toyota Tsusho del Ecuador S.C.C



Yasuhiko Yokoi  
Vicepresidente Ejecutivo  
Toyota Tsusho Corporation

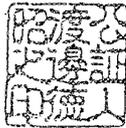
Dado en Tokyo Japon, a los 29 días del mes de junio de 2015



# NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Rie Ichikawa an agent of Yasuhiko Yokoi, Executive Vice President, Representative Director of Toyota Tsusho Corporation, has stated in my presence that said Yasuhiko Yokoi has acknowledged to have signed the attached document.

Dated this 30th day of June, 2015.



*N. Watanabe*

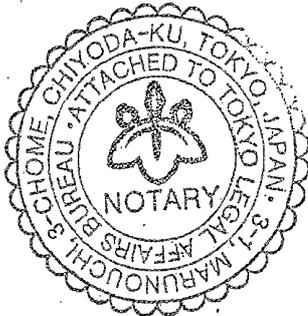
Noriaki Watanabe

NOTARY

3-1, Marunouchi 3-chome,

Chiyoda-ku, Tokyo

Tokyo Legal Affairs Bureau



Handwritten marks or stamps in the bottom right corner, possibly including the date "2015.6.30".

認 証

添付書面における作成名義人豊田通商株式会社代表取締役横井靖彦の代理人市川理恵は、当職の面前において本人が作成名義人の署名を自認していると陳述した。以下余白。

よって、これを認証する。

平成27年 6 月 30 日、本公証人役場において

東京都千代田区丸の内三丁目3番1号

東京法務局所属

公 証 人

Notary

渡邊 徳昭



NORIAKI WATANABE

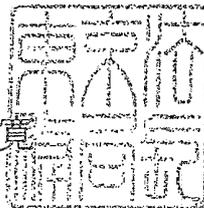
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成27年 6 月 30 日

東京法務局長

加藤 朋寛

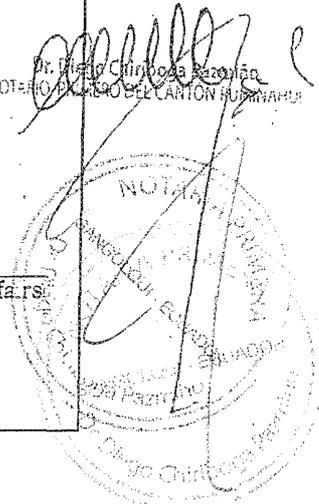


**APOSTILLE**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN  
This public document
2. has been signed by NORIAKI WATANABE
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of NORIAKI WATANABE, Notary  
Certified
5. at Tokyo
6. JUN.30.2015
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 15-N<sup>o</sup> 048411
9. Seal/stamp:
10. Signature

03 JUL 2015

A. Ogawa  
Ayako OGAWA  
For the Minister for Foreign Affairs



Se otorgó ante mí, en fe de ello confiero esta  
**SEGUNDA COPIA CERTIFICADA**, firmada y sellada en los  
mismos lugar y fecha de su otorgamiento



**NOTARÍA PRIMERA  
DEL CANTÓN RUMIÑAHUI**

**DR. DIEGO CHIRIBOGA PAZMIÑO  
NOTARIO**

2015/17/05/01/



Dr. Diego Chiriboga Pazmiño, Notario primero  
del cantón Rumiñahui CERTIFICO que el  
documento que antecede, es fiel compulsa de la  
copia certificada que se me ha puesto a la vista.  
En 6 fojas útiles.

Sangolquí, a

15 012 2015

**Dr. Diego Chiriboga Pazmiño  
NOTARIO PRIMERO DEL CANTÓN RUMIÑAHUI**

